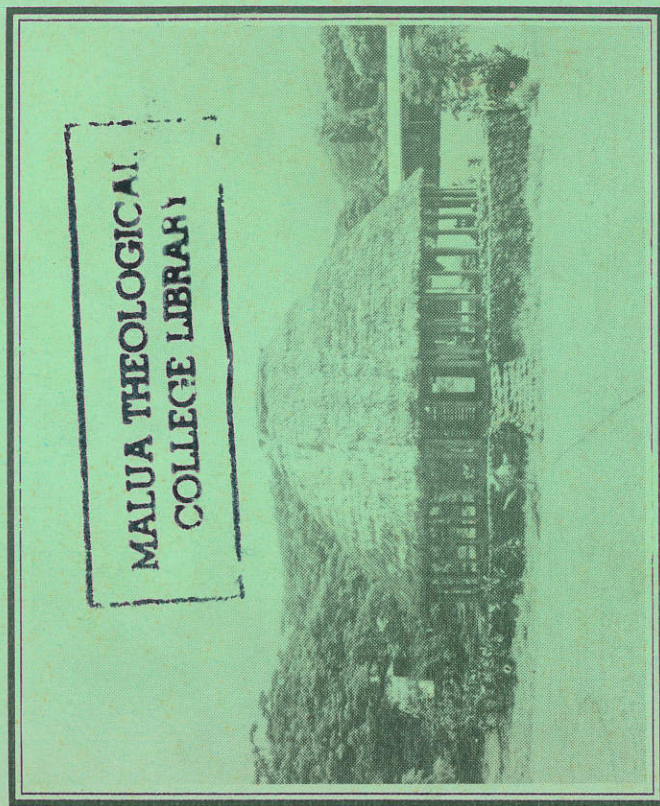


O LE MAFUAALA O UPU

O LE FALE



O LE
TUSI FAAMATALA UPU

O LE
GAGANA SAMOA

SAUNIA:
MATAGALUEGA O AUTALAVOU,
TAALOGA MA AGANUU

R423
MAT

MAFUAALA O UPU

O LE GAGANA SAMOA UA FAUSIA I LE VAO UPU, MA E MATUĀ 'OA LAVA PE A VAILILI UIGA ESEESE O UPU UA FAUSIA AI LANA GAGANA. TAU O SE MANATU E FAAMANINO AI LE IGOA UA FAASUAFAINA AI LENEI TUSI E PEI ONA SAUNIA E LE MATAGALUEGA O AUTALAVOU, TAALOGA MA AGANUU. "MAFUAALA O UPU"

O FAIVA O LE GATAIFALE, E FAATALITALIĒ TAUTAI I VAITAU E ALA AI MAFUA O FAIVA ESEESE. E LE PINE ONA MANUIA FAIVA O FOUFOU E TAUTAI, PE A ALA MAFUA. O MAFUA, O NAI 'AU'IA NINI'I IA E TA'ATA'A ALUGA O LE FOGĀTAI. O LE FAILOGA LENA, O LE A OSOFIA MAUNU MA MATAU E I'A O LE SAMI.

AFAI FOI O FAIVA I LE VAO, E FAAPENA FOI ONA TALITALI MA MAITAU VAITAU O FUGA O LAU E MASANI ONA OFAGAI AI MANULELE. O LE SEUGALUPE O LE FAIVA LAVA LEA SA TAU'AI MA SINIO I AI TAMALI'I O SAMOA I LE VAO. O LAU LAVA E TULIA ONA FUA E PEI O MOSO'OI, TAVAI ATOA MA LE TELE O LAU O LE VAOMAOA E MATAI'AI I AI MANULELE O LE VAO LE POGAI LEA UA IGOA AI LE TUSI NEI O LE:- "MAFUAALA O UPU"

R423 (Pae)
MAT
9523 c.2

MAJUA THEOLOGICAL
COLLEGE LIBRARY

UPU TOMUA

O le taumafaiga mo se tusi Faamatala Upu faa-Samoa sa mata'ituina i le tele o tausaga, e le gata i le Matagaluega o Autalavou, Taaloga ma Aganuu a e faapena fo'i i le Matagaluega o A'oga. Ae peita'i ona o le utiuti o alaga-tupe o lo o i ai a ia Matagaluega ma le tulaga faigata i le sailia tonu o se tasi talafeagai e fesoasoani i le tu'ufaatasia o le galuega, ua avea lea ma nisi o to'atuga i le ulua'i vaitaimi.

E ui lava i ia tulaga faigata ae ua mafaia e le Matagaluega, faatasi ai ma le fesoasoani a La'i Dr. Ulrike Mosel, o le tamaita'i poto fa'apitoa i mea tau Gagana mai i le Iunivesite o Ausetalia, ona tu'ufaatasia se polokalame faavae tau tusi faamatala upu e lima ta'ita'ina ai. O lea la ua saunia ai se lomiga o lo o patino i le ulutala - O LE FALE.

O le faamoemoe mautinoa o le Matagaluega ina ia aga'iga'i pea e galueaina o Ulutala Autu ma lomua loa ta'itasi ia iino mai e pei o ni tama'i tusi e vave ona faailoa atu ma faaogaina e tagata. Afai o le a mae'a lenei galuega, o ia tusi laiti uma o le a tu'ufaatasia ma lomua loa i se tusi Faamatala Upu e tasi mo le gagana Samoa.

Seiuli Paulo Wallwork

Failautusi

Matagaluega o Autalavou, Taaloga & Aganuu

O E SA GALULUE FESOASOANI:

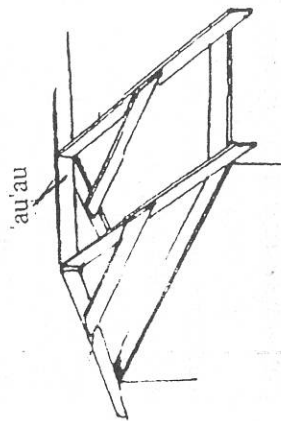
O lenei galuega ua mafai ona faatinoina ona o nisi o Faalapotopotoga ma tagata taitoatasi. E aofia ai:

1. Le Ofisa o le Komesina Sili o Ausetalia (Le Fesoasoani tau tupe ma i le Faalapotopotoga o Tu ma Aganuu i Ausetalia i le Pasefika i Saute).
2. Le Faalapotopotoga o le UNESCO mo le faatagaina o le faaogaina o ata mai i le latou Tusi ua taua o le FALESAMOA (The Samoan House).
- 3 O Tufuga:
 - (i) *Faivaiga Kirifi o Sa'anapu*
 - (ii) *Meleisea Fano o Poutasi*
 - (iii) *Tataufaga Faiga o Saipipi*
 - (iv) *Levao Polo o Saleaula*
 - (v) *Tulima o Taelafaga*
- 4 O e sa fesoasoani i le faamatalaina o upu e aofia ai Tapusatele Keli Tuatagaloa, Liumaunu Faatonu, Tauesi Seupule (Satitoo), Lutelu Finau (Satitoo), Malua Faletoi (Satitoo), Ainslie Soo (Moamoa), Asofou Soo (Savaia), Rev. Leaso Tupa'i (Gautavai), Rev. Mose Fulu, Semi Epato (Saleimoo)
- 5 O le Au Tusiata
 - (i) *Annemarie Dahlhaus*
 - (ii) *Siataga Mann*
- 6 Michael Dunn mo le fesoasoani tau komepiuta.
- 7 O e sa faamaopoopoina ma tuufaatasia le Galuega:
 - (i) *La'i Dr. Ulrike Mosel*
 - (ii) *Rev. Mose Fulu (Ofisa o Autalarou, Tualoga & Aganuu)*

FAAPUUPUUGA O UPU

ft.	fa'ata'ita'iga	fa.	upu faia
Faap.	Fa'aPeretania	Lat.	Fa'aLatina
mf.	ma isi mea fa'apena	nt.	numela tele
Tah.	Fa'aTahiti	T.P.	Tusi Paia
u.f.	upu faaaloalo	u.n.	upu nono
u.tt.	upu uiga tutusa		

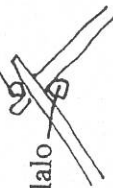
A 'āiga sa le malama n., *u.f.*
O le 'aiga o tufuga.
'au'au n. O le la'au e
fa'amau i le tumutumu
o le fale e tau iai iviivi.
(*Vaai i le ata.*)



'au'au alalo n. O le la'au e
fa'amau fa'ataoto i lalo
ifo o le vaega e fetai ai
aso ma i'u fatuga ae tau
iai pou 'au'au.

'au'au aluga n. O le la'au
e fa'amau fa'ataoto i
luga ae o le vaega e
fetai iai aso ma i'u
fatuga e sulu ai la'au
fa'amau o le taualuga.
(*Vaai i le ata.*)

'au'au aluga



'au'au alalo

'au'au tele n., *u.tt.* 'au'au
aloalo.

auala fā'alo n. O le pu e
fausia i so'o se fale
papalagi i se vaega o le
fā'alo, e ulufale ai se
tagata e fa'afou pe
fufulu se mea
fa'aletonu i le falealuga.

'auivi n. O le tino mai o le
fale i lona tu mai ao lei
atoina i lau.

'aufue loloa n. O vaega o
la'au e fausia mai i
oga'ulu e soso'o atu ma
lagopu'e. (O le mau
mai ia Meleisea Fano;
vaai i le ata o le fau 4.)

aumau v. A aumau tagata
i le nofoaga o lona uiga
o lo'o nonofo e le o so
latou nu'u po'o se
atunuu.

'autufuga n. O tagata
kamuta o lo'o
fa'afaigaluega e le taitai
tufuga.

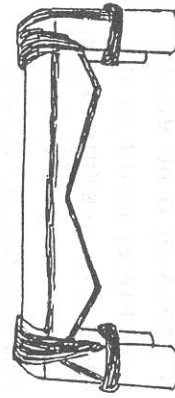
afa n. O le maea fa'a Sa-
moa e fili mai i puluniu
e fafau ai vaa, fale ma
mea faigaluega e pei o
tofi, *m.f.*

afatagai n. O le afa ua fili
fa'aumi ona ta'ai lea
fa'ala'umiumi pe

maualuga.
api *v.* A api tagata malaga i se nu'u, o lona uiga ua malolō ai mo sina taimi; nonofo le tumau i se fale.
apisā *n.* O le fale e nonofo ai le matai tufuga ma le 'autufuga a'o fai se galuega.
apifagota *n., u.tt.* fale apifagota.
apitaga *n.* O le fale e nonofo ai tagata mo sina taimi.
'aso *n.* O la'au laiti ae u'umi e fa'amau fa'asolosolo iluga o fau i tala o le fale, ao la'au matua i itu e fa'aaogā e fa'amau ai lau i afa. (Va'ai i le ata.)
'aso sulu *n., u.tt.* moe 'asotau.
'aso tali itu *n., u.tt.* moe 'asotau.
'aso vao *n.* O le 'aso po'o le fatuga e lē tumau e lolo'u mai i le 'au'au alalo e tau i le ogatotonu o le faulalo o le tala e fua iai le fa'amauiina o fau. E toe tatalla pe a uma ona fua tala. (Vaai i le ata o le

fai i vavae po'o fa'amalū. 2. *v.* (n.t. aluluga) A aluga le tagata, o lona uiga ua tu'u le ulu i le aluga.
amoamo *n.* O le la'au matua o le fale.
amopou *n.* O la'au fa'alalava e iluga o pou i itu o le fale tele po'o le fale afolau.
amopou lalo *n.* O la'au fa'alalava e i luga o pou lalo i itu o le fale tele po'o le fale afolau.
anagatā *son.* A anagatā se mea, o lona uiga e malosi ma faigata ona fa'aleagaina.
'apa *n.* O le mea e fai mai i alumini e pei o 'apa i'a po'o 'apa ato fale, *mf.*
'apa atofale *n.* O le apa e ato ai fale e fa'agalugalu lona tino mai ina ia fa'aatafea ai le suāvai pe a timu.
'apefa'i *n.* O le fausaga e fai i la'au, maea po'o u'amea u'umi e lua, ae iai ona fasi la'au, maea po'o u'amea e fa'amau fa'alalava fa'asolosolo e fai ma tulaga e fe'a ei ai tagata i se mea

e fa'aalu ese ai le asu mai le taigafi.
alāfua *n.* 1. O le amataga. 2. O le mamao ma le lautele. 3. O le fua e tata'i i ai se galuega po'o se gaioiga po'oni fuafuaga.
ālāvai *n.* O le apa umi fa'aofuofu e fa'apipii fa'atautau i lalo ifo o le tulutulu o le fale apa po'o le fale papalagi e fa'atafe ai le suātumu aga'i i se tane. *mf.*
'ali *n.* O le fausaga e fai i le 'ofe po'o se isi la'au e aluluga ai pe a malolō pe momoe.



'ali

ali'i fai'oa *n.* O le alii e ana le fale o lo'o faia e le tufuga, *u.tt.*, taufalealii.
aluga *n.* 1. O le mea e fa'aaogā e tu'u ai le ulu o se tagata pe a moe. E

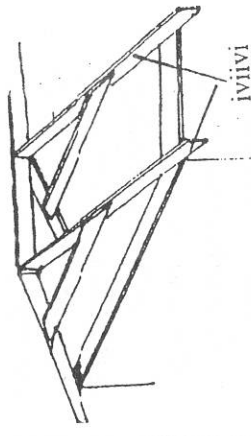
fa'alapotopototo.
afeafe *n.* O le fogafale aupito iluga e fa'aaoga e malolō ai.
afo *n.* O se laina po'o se fausaga e laumuumi ona autafa ae lapotopototo ona itu e fa'apei o se ata o se malae taalō.
afolau *n.* O le fale fa'aafolau.
afolau fa'aiviivi *n.* O le fale fa'aiviivi e leai ni poutū.
agaese *n., u.f.* O le naifi.
agaivotupu *n., u.f.* O le matai tufuga.
ala *n., u.tt.* ma le auala po'o soo se mea e faia e ui pe savavali ai tagata, pe fa'aui ai foi se isi mea, *ft.* alaasu, alatoto.
ala fa'a'apefa'i *n.* O le ala e fa'apei o se apefai.
ala sitepu *n.* O le auala e fatufatu aga'i i luga e ulufale ai i le fale po'o le fogāfale i luga o se fale, *fā.* ala fa'asitepu, fa'asitepu.
alaasu *n.* O le ala e fausia i totonu o le fale kuka po'o le potu malolō ma aga'i atu ai i le taualuga

laupapa. 2. *v.* Ua 'ili le laupapa o lona uiga ua vavaeina i le ili.

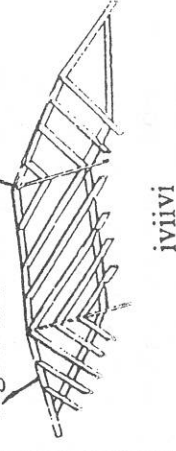
'ili *afi n.* O le 'ili e alu i le afi e fa'aaogā e vaevae ai la'au ma laupapa.

'ili *laau n., u.tt.* 'ili *afi.*

'ili *naifi n.* O le mea faigaluega e talatala e fa'ama'ai ai naifi, to'i m.f.



lago iviivi iviivi tuloto



'ili'ili *n.* O ma'a nini'i e fola ai totonu o le fale po'o tafāfale.

ina'ilau *n.* O le fatufatuga o lau i lona ta'atiaga i luga o le fale.

isi *v.* Ua isi le la'au, o lona uiga ua ta'e pe vaelua le la'au.

itu *n.* O itu o le fale Saa moa o vaega sasa'o e lua e i luma ma tua. A o le fale papalagi o itu e fa.

iviivi *n.* O la'au po'o u'amea e fa'aoga i le falealuga ae fa'atutuma fa'amau fa'atafatolu e amata atu i le fa'atautau, ona fa'amau lea i le amopou, ae tau i le 'au'au. (*Va'ai i le ata.*)

iviivi tuloto *n.* O le iviivi e fa'ataoto i le gauga o le fale e fa'afoliga i le mata'itusi'o le "L" lona fausaga, ae fetaula'i iai isi iviivi. (*Vaai i le ata.*)

'o'e n., u.f. naifi.

ogaumu *n.* O le ogaumu Samoa e fai i ma'a, lagolago ma fafie e fa'aaogā etao ai mea'ai. O le ogaumu

po'o le soliga o le mogamoga.

'avega *n.* O le momoliina o le meaalofoa o le umusaga i le meana'i o le totogi o le meana'i e aofia ai ietoga, siapo, fala lili'i, tupe, mf.

'ie fa'amalama *n.* O le ie e pupuni ai le fa'amalama, u.tt. 'ie pupuni.

'ie laulau *n.* O le ie e ufiufi ai le laulau, u.tt. ufi laulau

'ie moega *n.* O le ie e ufiufi ai ma teu ai le moega.

'ie pupuni *n., u.tt.* ie fa'amalama.

ili *n.* O le mea e lalaga i le moemoe launiu sa fa'amago e fa'aaoga e tapilipili ai pe a vevela.

ili eletise *n.* O le ili e tolu ona lau pe'ape'a ae alu i le eletise ina ia fa'amalu ai se potu.

ili eletise fa'alo *n.* O le ili e fa'apipii i le fa'alo.

'ili *n.* 1. O le mea faigaluega e u'u ma fetosoa'i e vaelua ai

tala.)

ati *v.* Ua ati le pa, o lona uiga ua fatufatu ma'a ina ia tino mai ai se pa.

atiga *n.* O le ati, f.t. pā.

ato *v.* (atoina) Ua ato le fale i lau, o lona uiga ua noanoa i afa po'o manoa lau o le fale.

'ato *n.* O le mea e fafao iai mea e felaua'i mai lea nofoaga i lea nofoaga.

atoina *v., u.tt.* ato (Vaai i le upu ato.)

atofaga *n., u.tt.* atoga.

atofuli *v.* A atofuli le in'ailau o le fale, o lona uiga ua sui uma le ina'ilau.

atoga *n.* O le galuega o le atoina o le fale. (Vaai i le upu ato.)

atu poulalo *n.* O lona o pou laiti o le faletele po'o le fale afolau e ese mai pou i totonu. (Vaai i le ata.)

atuao *n., u.f.* O le atu poulalo.

atupou *n.* O le lina o pou o le fale e tutū i autafa o le fale e talitalia le mamafa o iviivi ma fatuga. (Vaai i le ata.)

'ave'ega *n. u.tt.* umusaga,

fa'apapalagi e i totonu o le fale e fai ai kuka, ae fa'aaogā ai le karasini, le eletise po'o le kesi e fa'avela ai mea'ai.
'olo n. O le fale maua luga. O aso anamua e fai i la'au e seu ai lupe.

U

u'a v. 1. Ua u'a le fau (4), o lona uiga ua sai mataso'o ile 'afa ina 'ia mau. 2. A u'a le fau, o lona uiga ua matuā matua le fau (1).
uāpou n. O le vaega o le pou ua tāina fa'afululupe e ti'eti'e ai le amopou. (Vaai i le ata o le fululupe.)
ufi laulau n. O le 'ie laulau.
ulaoge n., u.f. O le to'i e tātā ai fafie pe tatu'u ai i lalo la'au.
uluulu v. A uluulu mata tutulu, o lona uiga na o vaega e tutulu e sui iai lau fou.
ululau n. O lau ua pala i'u lau ae ua na o le vaega o lo'o mau aga'i i le lafo.
ulupale n. O le vaega o

lo'o tāina o le fau (4) e leai se lave pe a fai le matasoo.
umu n. 1. u.tt. ogāumu. 2. o le tama'i fale e tao ai mea'ai. u.f. tunoa.
umufono n. O le mea alofa a le nu'u e 'ave ai 'afa ma mea'ai i le taufalealii e fesoasoani ai mo le tufuga ma le autufuga.
umukuka n. 1. Ole vaega o le fale fa'apapalagi e kuka ai mea'ai. 2. O le tama'i fale e saka ai meaai ma fai ai kuka i ulo m.f.
umusā v. A umusā se galuega sa faia, o lona uiga e tatala aloaia se galuega, i se sauniga ma se aiga.
umusaga n. O le sauniga o le fa'aumaina aloaia o se galuega sa faia f.t. fale, malae ta'alo m.f.
usu'afa n. O le mea alofa e 'ave ai ta'āiga 'afa mo le 'āiga o loo fai la latou galuega o le fale.
utaganalua n. O le feutana'iga po'o le talanoaga a le tufuga ma le taufalemau po'o

le 'āiga i le mea e manana'o ai i le faiga o le fale. Pe poutū fia, pe utupoto fia pe tausō'aga fia m.f.
utupoto n. O la'au e fa'amau i luga o poutū o le fale afolau ae fa'atāfafa ia fusi ai le vaega i luga ina ne'i fesoloa'i, ma fa'amau ai le tuitui i luga.

F

fa'aau n. O vaega o fau e soso'o mulimuli o fau o le fale.
fa'aū v. 1. A fa'aū se mea, o lona uiga ua fa'amau se mea ia aua nei fesoloa'i pe feseetai. A fa'aū le 'auto'i o lona uiga ua tuu le tina i le au o le to'i. 2. n. O le mea faigaluega e fa'amau ai se laupapa po'o se isi mea.
fa'aū so'ofau n. O le mea faigaluega e fa'amau ai mataso'o fau o le fale.
fa'aauamo n., u.tt. fa'aumo. O se laau e taina e pei o le ata o le ua o le tagata e fa'amau ai se isi laau (Vaai i le ata).

fa'aulufalega n. O le sauniga ole tatala aloaiaina o se galuega a se nu'u po'o se aulotu po'o se itumalo, aemaise falesa ma faleaoga.
fa'afululupe n. O le ituaiga so'o po'o le mataso'o e masani ona fa'aaogā i le soso'o ina o fau o le fale po'o le taina o le fa'aua amo o pou e tu'u ai amopou.
fa'agalugalu v. E fa'agalugalu apa o le fale, o lona uiga o foliga o le 'apa e 'omo isi vaega ae 'oso isi vaega.
fa'alava v. (n.t. fa'alalava) A fa'alava se mea o lona uiga e lē fa'ata'atia i le atu laina o iai isi mea, ae fa'ataatia fa'afelavasa'i.
fa'alavalava n. O lavalava e fai mea alofa ai se aiga, se aulotu po'o se nu'u i le agaiotupu ma lana autufuga i le taimi o le umusaga po'o le fa'aulufalega.
fā'alo n. O le vaega ua fausia i luga i totonu o le potu o le fale

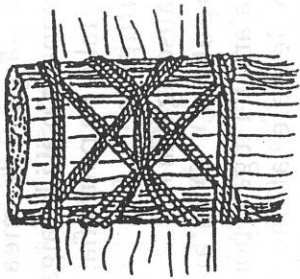
papalagi e fa'aaogā e puipui ai le vevela o apa o le fale.

fa'amalama *n.* O vaega o le fale fa'apalagi e fa'aavanoa i ona puipui ae fausia i laupapa ma tioata. E mafai ona tatata pe a vevela ae tapuni pe a malulu, timu ma matagi.

fa'amalū *v.* 1. Ua fa'amalū le la'au, o lona uiga ua tata le la'au i se toi fafau, po'o se ulaoge ina ia tino mai ai se va'a po'o la'au e fai ai fale. 2. *n.* O le mea e fofola i luga o le moega o tagata pe a momoe. E fai i le vavae po'o le omomi.

fa'amatau *v.* A fa'amatau le ato, o lona uiga ia tatau le ato i le lave uamea e foliga i se matau.

fa'amata'upega *n.* O le ituaiga sai po'o le nonoa e fa'apitoa ona mamanu e fa'amau ai laa'u o le fale po'o iato aga'i i le paopao ma le va'a niue.



fa'amata'upega

fa'amolemole *v.* Ua fa'amolemole la'au talatala ma patupatu, o lona uiga ua fa'agatasi. E fa'aaogā ai le tele po'o le sanipepa.

fa'asau *v.* A fa'asau se tagata, o lona uiga ua nofonofo i fafo i le malae ma fa'asavili ai i le sau o le po.

fa'asausau *v.* A fa'asausau se tagata, o lona uiga ua lei se ofu.

fa'ase'e *n.* O le vaega fa'aopo'opo o le fale e fausia fa'atāfafa i le vaega i tua o le fale.

fa'asitepu *n., u.tt.* O le ala fa'asitepu (silasila i le upu sitepu).

fa'asoata *n.* O le faiga o se fale e lolo'uina ona iviivi e aunoa ma ni poutū. E fa'apei o se fale e tuu ai vaa fautasi.

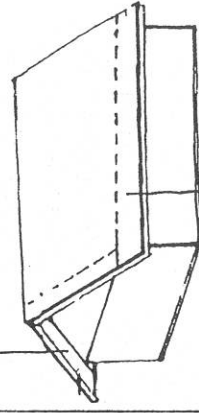
fa'aso'o *v.* 1. A fa'asoo pito o so'o se mea, o lona uiga ua fa'amau pe fa'apipii pe tuu fa'atasi ni vaega mea ia tasi. 2. Ua fa'asoo le fale, o lona uiga ua fola vaega uma o le fale i fala.

fā'ata *n.* O le tioata e mafai ona iloa ai foliga o le tagata po'o se isi mea pe a vaai ia. E fa'aogā e fai ai lavalava ma selu ai ulu.

fa'atautau *n.* O le vaega o lo'o tautau po'o lo'o fa'asili mai o le fale e amata mai i pou seia oo mai i le tulutulu. O le fa'atautau o le fale papalagi e aofia ai: 1. O le vaega o le fale e amata mai i le lagolago o le puipui o lo'o fa'asili mai i lalo seia oo mai i le tulutulu. 2. O le vaega tafatolu i itu o le fale e lei ni tala. (*Vaai i le ata*)

fa'atafiti *n.* O le ufi taualuga o le fale e lalaga i launiu e lua, e sae le lapalapa o le isi launiu ona lalaga lea o itu launiu i pito o le launiu e lei saeina.

fa'atautau



fa'atautau

fa'atoso *n., u.tt.* fa'asee. **fa'atuuga** *n.* 1. O le galuega o le fa'atuina o poutū. 2. O le aiga fa'apitoa ma le sua e ave i le taitai tufuga ma lana autufuga i le taimi e fa'atū ai poutū ole fale.

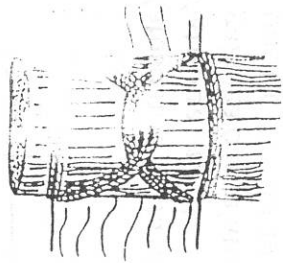
fa'atufugaga *n., u.f.* O mea faigaluega a le tufuga.

fa'atupu *v.* Ua fa'atupu le pou, o lona uiga ua toe fa'atumu le pu e tuu ai le pou ina ia tau le pou i le amopou.

fa'ava'a *n.* O se fausaga o laupapa e teuteu ai le faitotoa, le fa'amalama, se ata po'o se tusi pasi. **fa'avae** *n.* O se tulaga fa'ataatia i lalo e fai i maa, palapala, ma fa'asima e fa'atu ai le

fale.

fa'avaeali *n.* O le ituaiga o mamanu e iloa i le faufauga o afa pe a fa'amau le isi laau i le isi laau.



fa'avaeali

faipaipa *n.* O le tagata e faia paipa fou o vai ma vaia paipa pe a leaga.

faitoto'a *n.* 1. O vaipoulalo o le fale fa'a Samoa e tautau ai pola. 2. O le avanoa e fausia i se vaega o puipui o le fale fa'apapalagi e fausia fa'atafafa i laupapa, po'o alaminie fa'aaoga e ulufale pe ulufafo ai tagata.

fao *n.* O le fasi u'amea e fa'aaoga e fa'amau ai laupapa ma apa o le fale po'o laupapa o le pusa *mf.* E maamaai le isi itu ae iai le pulou i le isi itu.

fao sikulū *n.* O le fao e lē tuina i le samala ae iai lona vaega e mamanu fa'ataviovio ina ia faigofie ai ona taavili agā'i i totonu o le la'au ao lona ulufao e tipi fa'amata lua pe fa'amata tolu foi e fa'aofi ai le mata o le sikulū kalaiva e viliina le fao i totonu (*Vaai i le ata*).



fao sikulū

fao tu'i'apa *n.* O le ituaiga fao e lautele fa'a'ofu'ofu le pulou. E tuitui ai apa ole fale.

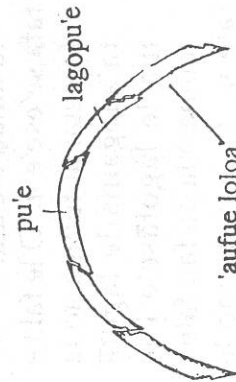
fao tu'ipāuaea *n.* O le ituaiga fao e leai sona ulufao ae foliga i le mataitusi o le "U" e fa'aaoga e fa'amau ai pāuaea.

faofale *v.* Ua faofale malo, o lona uiga ua ulufale malo i totonu o le fale.

fau *n.* 1. O le ituaiga la'au e tupu sosolo ma e ola i soo se mea. E fa'aaoga e fai ai fale, pate kirikiti ae aoga fo'i lona pa'u e fai ai maea ma titi, ao ona fuga samasama e fai ai teu.

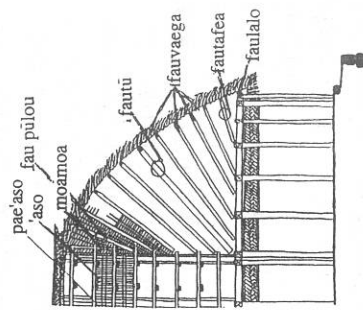
fau *n.* 2. O le manoa e maua mai le pa'u ole fao e su'i ai lau olotuma.

fau *v.* 3. (fauina, faua, fausia). 1. A fao le fale o lona uiga ua fai le fale. 2. A fao le pa fagota o lona uiga ua saisi le pa fagota fa'atasi ma le matau ma fulu. 3. A fao le lāuga o lona uiga ua sauni le lāuga. 4. A fao le meaai, o lona uiga ua tele le meaai.



fau 4

fau *n.* 4. O la'au ia e ta fa'alolo'u e fai ai tala o le fale. E fai mai le 'ulu po'o le uagani. Vaai i upu 'aufuelololoa, pu'e, lagopu'e, fa'aau.



fau 4

fau fa'aailoga *n.* O fao (4) i lalo ifo o le fao pulou. E mafua ona ta'u o fao fa'aailoga ona a o'o loa ina fa'amau ona fai lea o se faiga ai e fa'aailoga ai.

fau fa'atai *n., u.tt.* fautafea. O le fao e soso'o i luga ma le faulalo.

fau fātai *n., u.tt.* fautafea. **fau moamoa** *n., u.tt.* moamoa.

faua *v.* na o le fao (3) **fauina** *v.* Vaai i le upu fao (3) **fau'ulu** *n., u.tt.* fauso'o. *u., faaf.* fao sae po'o le faufola.

fafau *v.* Ua faufau le fale, o lona uiga ua saisi ma fa'amau i 'afa vaega uma o le fale (Vaai i le upu fausaga).

faufola *n.* O le fau (4) o le fale e fai mai i le oganiu e teu pei o se laupapa. (fa'atusatusa le eseese ma le fausoo). *u.tt.* fausae, fausase.

fauga *n.* O le faiga e fau ai se mea. O le fauga o le tala o le fale o le faiga o le tala.

faulalo *n.* O le la'au umi fa'alo'ulo'u e ti'eti'e i luga o pou o le tala o le fale (vaai i le ata o le fau (4)), *u.tt.* fausi'o.

faupūlou *n.* O le fau (4) e pito i luga e ese mai i le moamoa. *u.tt.* fautele'aso.

fausae *n., u.tt.* faufola. **fausaga** *n.* O le galuega o le fafauina o se mea i 'afa e pei o le fafauina o fale, iato o va'a alo ma paopao, fafauina o pa fagota m.f.

fausase *n., u.tt.* faufola. **fausia** *v.* Vaai i le upu fau (3) **fausi'o** *n., u.tt.* faulalo **fauso'o** *n.* O le fau (4) e fai mai i le oga'ulu. E iai ona vaega e so'os'o

fa'a'ofu'ofu e ta'ua o le pu'e, lagopu'e, soālagopu'e, fa'au.

fautafea *n.* O le fau (4) e i luga a'e o le faulalo po'o le fausio. A uma ona fausia e ta'u atu ai ua uma le fauga o le tala, *u.tt.* faufa'atai, fau fatai.

fautala *n.* O le maea e noamoa ai tala o le fale. **fautele'aso** *n., u.tt.* faupūlou.

fautū *n.* O le fau (4) e i le ogatotonu o le tala.

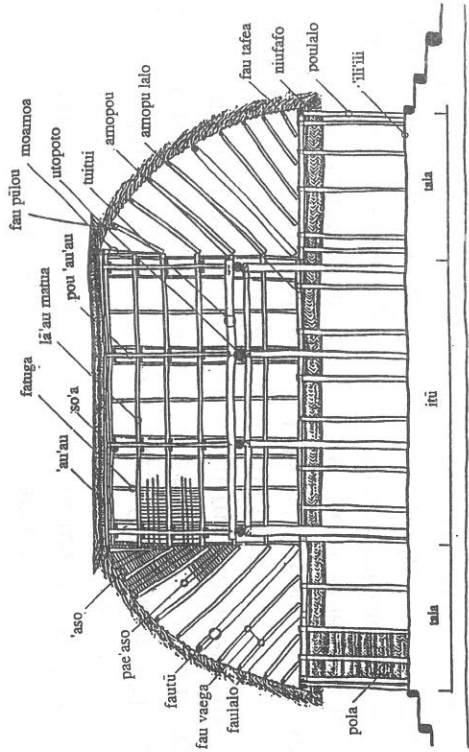
fauvaega *n.* O le fau (4) e soso'o i luga ma lalo o le fautū. E ta'u o fauvaega aluga ma fauvaega alalo (vaai ile ata o le tala).

fafau *v.* A fafau ni so'oga o la'au, o lona uiga ua fa'amau i le afa.

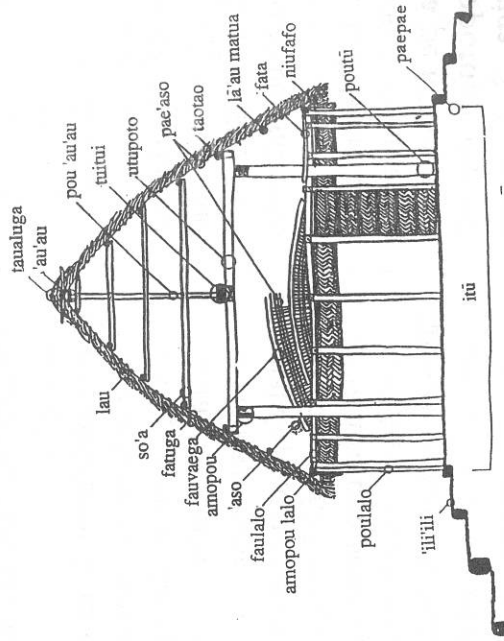
fala se'ese'e *n.* O le fala e feseetai ai tufuga ao ia fa'aaogaina le lagotā ma le lagotāse'e i le teuina o la'au fau fale.

fale *n.* O le malu mo le timu ma le la. *u.f.* maota, laoa.

fale'aiga *n.* O le fale e aai ai tagata ae totogi aiga.



fale āfolau (1)



fale āfolau (2)

fale ainā *n.* O le fale o lo'o nofoia e tagata.
fale afā *n.* O le fale e fau ia malosia e malu ai i afā.
fale 'afa *n.* O le fale e fa'amaumau ona laau i 'afa, f.t. fale tele ma le fale afolau.
fale afolau *n.* O le fale umi e fai ona utupoto e fā pe ono pe sili atu foi, e nonofo pe momoe ai le aiga, ma e mafai foi ona fai ma fale talimālō pe fai ai foi fonotaga (Vaai i le ata i le itulau e ono).
fale apifagota *n., u.tt.* apifagota. O le fale e fausia i tafatafa o le sami e fa'atalitali ai faiva pe vaai ai au i'a e tagata fai faiva.
fale 'ese *n.* O le fale laitiiti e ui ai tagata, *u.tt.* fale laitiiti, fale lē ta'ua, faletoso, faleui, faleuila, falevao.
fale 'ie *n.* 1. O le fale e fai i tapoleni e feaveai i malaga pe fa'aaogā foi i potopotoga ma isi fa'atasiga. 2. O le fale fa'atau ai ie.
fale inisinia *n.* O le fale e toe fa'aleleia ai tino ma

afi o taavale ma isi masini pe a leaga.
fale olamea *n.* O le fale e fausia i le la'au o le olamea.
fale ualesi *n.* O le fale e fai ai feau fa'aualesi.
fale fa'aāfolau *n.* O le fale e tuu ai vaa aemaise vaa uumi e fa'apei o tulula ma fautasi.
fale fa'aiviivi *n.* O le fale e leai ni ona poutū ma ni utupoto ae foliga mai i se afolau ae fa'atū sa'o lava ona iviivi mai luga o pou atuao seia pa'i i le auau.
fale fa'a'ofu'ofu *n., u.tt.* faletele.
fale fa'afaletui *n.* O le fale e fai ai fonotaga a matai e uiga i se mata'upu tāua po'o se felafolafoaiga i mata'upu tau le aganuū e fa'apei o fāiā ma gafa. E fa'a sa ona solia e ni taulelea po'o ni tamaiti.
fale fa'alau fao *n.* O le fale e fai i uta i le vao ae ato i laufao e nonofo ai mo se taimi lē tumau tagata tutuli manu aivao po'o tagata fai fa'atoaga.

fale fa'amasino *n.* O le fale e fai ai fa'amasinoga.
fale fa'atautusi *n.* O le fale e fa'atau ai tusi api ma isi mea a'oga.
fale faigaluega *n.* O le fale e fai ai galuega e fa'apei o fale gaosi mea, falemeli, faletupe, *mf.*
fale faitautusi *n.* O le fale e teu ai tusi ma niuisepea e faitau ma sutesue ai tagata i mataupu e fia malamalama ai. E tatala mo soo se tagata.
fale falaoa *n.* O le fale e gaosi ma tao ai falaoa vela ma isi mea e fai i le falaoa mata e pei o keke, sikoni, *mf.*
fale fasimanu *n.* O le fale e fafasi ai manu e fa'aaogā mo meaai.
fale fasipovi *n.* O le fale e fasi ai povi.
fale gaosimea *n.* O le fale e gaosi ai mea e pei o fasimoli, meaai tuuapa, taavale, *mf.*
fale laitiiti *n., u.tt.* faleese.
fale laufao *n., u.tt.* fale fa'alau fao

fale laupola *n.* O le tamai fale e fa'apei o le faleoo ae atona falealuga ilaupola e fai mai i lau o niu.
fale lēta'ua *n., u.tt.* faleese
fale mata'aga *n.* O le fale e teu ai mea taua mai aso anamua e fai ma mea e matamata ai tagata e fa'apei o le maota o le Tusitala o Ropati Lui Sitivenisone (Robert Louis Stevenson)
fale matamata *n.* O le fale e fau i malae e matamata ai i taaloga. O aso anamua e fa'aaoga e vaaia ai lupe ma au'i'a. *u.tt.* fale va'ai.
fale sae *n.* 1. O le fale e fau i laau fou. 2. O le fale e fau i la'au e sae mai i le oganiu.
fale ta'avale *n.* O le fale e tuu ai taavale po'o le malu mo taavale.
fale talavai *n.* O le fale e fa'atau ai vaila'au ma fuala'au ma nisi mea e togafiti ai tagata mamai.
fale talimālō *n.* 1. O le fale o so'o se aiga potopoto

pe fau foi i se mea mau
pu'epu'e e fa'aaogā e
pu'e ai lupe.
falesu'isu'i n. O le fale e
sui ai lavalava.
falefā n. O le fale e faia ai
galuega a tufuga e ta ai
la'au o le fale.

faletele n. O le fale
lapotopoto e sili atu
lona tele i isi fale o le
aiga. E fai ai fono ma
tali ai māfō, *u.tt.* fale
lapotopoto, fale
fa'a'ofu'ofu, fale
talimalo.

faletoa n. O le fale e moe
ai le alii.

falefōfā n. O le fale e moe
ai le alii po'o le tulafale,
u.tt. fale afolau.

falefōfā n. O le fale'ese
fa'apapalagi.

faletua n. O le faleo'o e i
tua o le faletele.

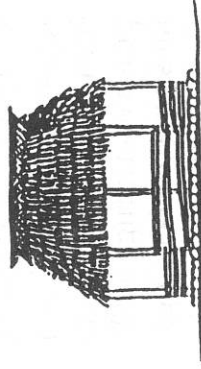
faletupe n., u.tt. fale
teutupe.

faletusi n., u.tt. fale
fa'atautusi.

faleva'ai n. O le fale e
fausia fa'amaua luga e
vaai ai lupe ma au'ia,
u.tt. fale matamata.

falevao n., u.tt. faleese
falevali n. 1. O le fale e

faleumu n. O le fale e fai
ai le umu (*Vaai i le ata*).



faleumu

falelogo n. O le fale po'o
le potu e tautau ai le
logo o le falesa.

falema'i n. O le fale e
togafiti ai mai, *u.f.*
maota gasegase.

falemeli n. O le fale e lafo
ai tusi ma afifi, ma fai
ai foi telefoni ma ualesi

fa'apea ma le fa'atauina
mai ai o fa'aailoga tusi.

falepia n. O le fale e inu
ai pia ma meainu
malolosi, *u.tt.* fale
kalapu.

falepuipui n. O le fale e
taofia ai pagotā.

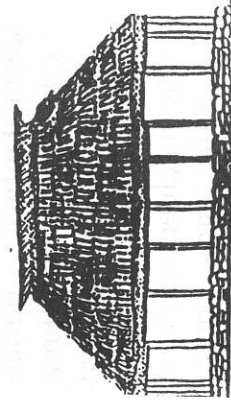
falesā n. O le fale e
tapuai'i ai tagata ma fai
ai lotu, *u.tt.* malumalu,
u.f. fata faitaulaga (T.P.)

faleseu n. O le fale e
maualuga lona fausaga

ulu.

maualuga lona fausaga

manufasi, lauti,
fasimoli, *mf.*



faleo'o

faleoti n. O le fale e 'ave
ai tagata feoti e tuu ai
mo se taimi ao lei
teuina. E aoga le faleoti

e fa'aaisa ai le tino
malu, *u.f.* maota maluu,
fanaena.

faleui n., u.tt. fale'ese.
fale'ula n. 1. O le faletele

o Tui Manu'a na ave mo
Malietoa. O lenei fale

fa'apea e mumu ona
vaega uma. 2. O le fale

e fausia i luga o se
tuugamau fou ae ato
ma teu i ula.

faleuli n. O le fale e kuka
ai meaai. E uliuli lona
fa'aalo i le asu, *u.tt.*
umukuka.

fale'ulu n. O le fale e
fausia mai i le la'au o le
ulu.

ulu.

ulu.

ulu.

e tali ai māfō pe fai ai
fonotaga po'o le
fa'atasiga a le aiga. 2.
O le fale e nofo totogi ai
tagata malaga.

fale teutupe n. O le fale e
teu ai tupe ma fai ai
nogatupe. E lafo ai foi
tupe ma maua ai tupe
mai fafo.

fale tiute n. O le ofisa o le
māfō e fa'apitoa mo le
vaaia o oloa ma isi mea
a tagata taitoatasi e
fa'aaulufale mai i le
atunuu ma aoina lafoga
o ia oloa.

fale tifaga n. O le fale e
matamata ai ata tifaga.

fale kalapu n. O le fale e
mafuta ai tagata e inu ai
pia ma fai ai taaloga.

falealuga n. 1. O le vaega
i luga o le fale o lo'o ato

i lau po'o apa. 2. O le
fogafale aupito i luga

pe a sili atu ile tasi se
fogafale o se fale.

faleo'o n. O le fale e laitiiti
lona fausaga e fa'aaogā

e nonofo ai isi tagata o
le aiga (*Vaai i le ata*).

fale'oloo n. O le fale e
fa'atau ai oloa e fa'apei

o meaai tuu apa, tino o

fa'atau ai vali. 2. O le fale e vali i namu.

fana'ena *u.f.* O le faleoti.
fanalau *n.* O le la'au laititi
ua fa'amaai le isi itu ae
fa'apu le isi itu e pei o
se nila e sui ai lau pe ato
ai foi lau o le fale.

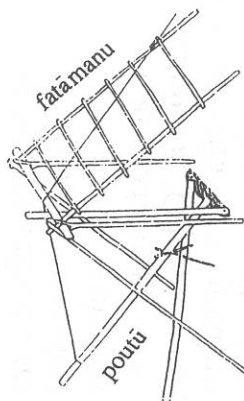
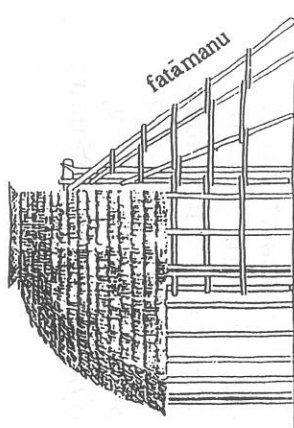
fata *n.* 1. O la'au uumi e
tu'u i luga o le talitali o
le fale e tu'u ai fala,
tanoa palu'ava *mf.*
(*Vaai i le ata*). 2. *n.* O
laupapa fola e i totonu
o pusa tū, sese, kapoti e
tu'u ai ipu, meaai ma isi
mea tāua a le āiga. 3.
n. O le fata ipu e fau i
tua o le fale po'o autafa
e tuu ai ipu ma ulo. 4.
n. Ole mea e fau e 'ave
ai meaai ma pua'a vela
o le fa'afulalega ma isi
sauniga tetele. 5. *v.* A
fata se mea, o lona uiga
ua amo pe tausoa se
mea e ni tagata.

fata faitaulaga *n.* 1. (T.P)
O se tulaga ua fausia e
tuu ai tino o manu ona
fa'amu lea e osi ai
taulaga i le Atua. 2.
u.tt. falesā.

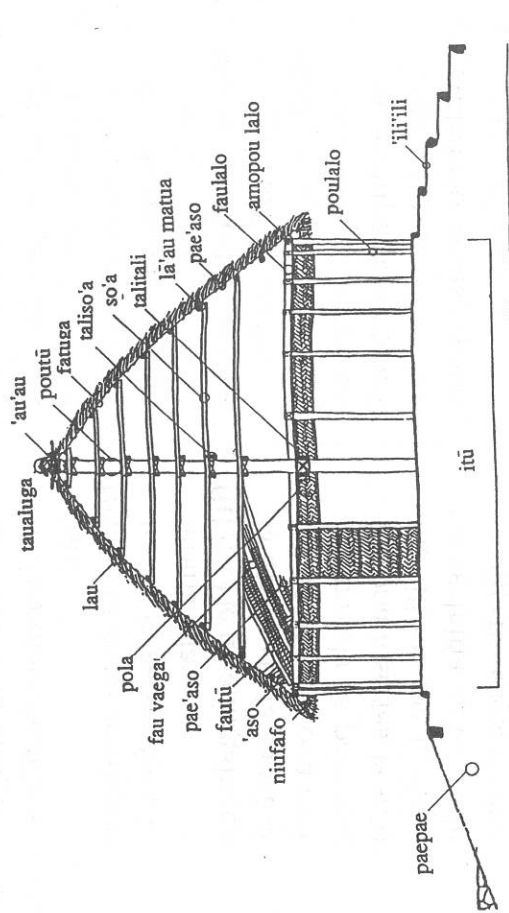
fata'ulu *v.* Ia fata'ulu lau,
o lona uiga ia toe

fa'aaoga lau tuai e ato
ai le fale.

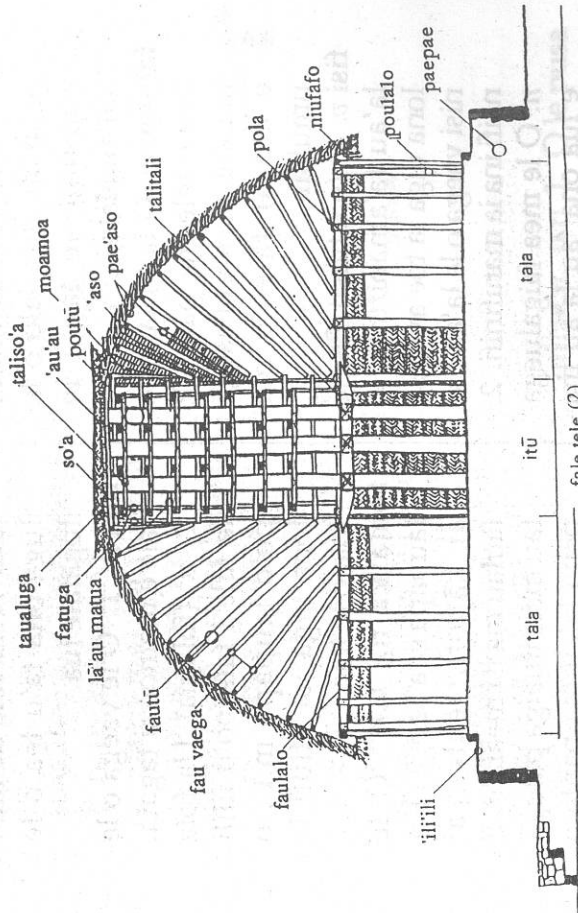
fatāmanu *n.* O le mea e fai
i la'au e fausia
fa'aaofai e toso ai i
luga poutū o le faletele
pe fea'ei ai tufuga mo le
fausiaina o le falealuga.
(*Vaai i le ata*).



fatasasau *n.* O la'au tele e
fa'atutū o le fatamanu.
fatavai *n.* O la'au e lua e
fa'alalava i lalo ifo o
la'au o le talitali o le fale



fale tele (1)



fale tele (2)

tele e fa'atautau ai ipu
popo lapopoa ae
noanoa ai 'afa, sa
masani ona fa'aaogā e
tu'u ai vai, *u.tt.* sasaga,
pukē.

fatu v. A fatu lau, o lona
uiga ua fa'aputu lau.

fatufatu v. A fatufatu se
mea, o lona uiga ua
fa'aputupu fa'agatasi
aga'i i luga. f.t. Ua
fatufatu piliki po'o
ma'a o le fale.

fatuga n. O la'au u'umi ae
lautele atu i lo pae'aso
e fai mai i le oganiu e
fa'aaogā i le falealuga i
itu o le fale e amata
fa'amau atu i lalo o le
amopou ae tau i le
'au'au alalo.

fatulau n. O lau tuai o le
fale e tele ina pala. E
masani ona toe fa'aaogā
e ato ai faleo'o ma
umukuka.

fisi v. 1. (n.t. fisi) Fisi le
la'au fa'amanifinifi, o
lona uiga ia toe ave'ese
nisi vaega o le la'au i se
naifi ina ia manifinifi. 2.
n. O le mea faigaluega
e lua ona 'au la'au ma
lona lau u'amea e

fa'alava e fa'aaogā e
fa'alamolemole ai la'au
lāiti.

fiso n. O le isi ituaiga o
tolo e fa'aaogā foi i le
atoina o lau.

fiti n. O le mea faigaluega
fa'a Samoa e fa'aaogā ai
le 'afa ua uma ona nini
i le malala sa palu i le
vai ona toso lea ia sa'o
ma fiti loa ina ia iloga
ai se laina sa'o. O le
ituaiga fua e tosi ai laina
sa'o.

fogā afeafe n., *u.tt.*
fogāfale.

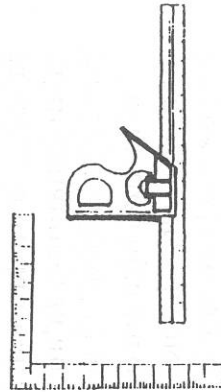
fogāfale n. O le fola o le
fale. A lua fola ua fau i
luga ona ta'u lea o le
fogāfale lua.

folā n. 1. O le vaega o le
fale e momoe ai tagata.
2. v. (folaina) Ua fola
le fale i fala po'o ilili
po'o laupapa m.f., o
lona uiga ua ufiufi le
fola o le fale.

fomaika n., *u.n.* O le
laupapa e fa'aaogā e fai
ai kāpoti, teuteu ai
laulau ma isi meafale. E
fau mai i ituaiga palugā
penu la'au ma pauta o
ma'a 'ele ae ua

fa'amatagofie lona
teuteuina. (*Faap.*
formica)

fua fa'atāfāfā n. O le mea
faigaluega e fua ai po'o
ua ivasefulu tikeri le
tulimanu ma sa'o le
fa'atafafa o se fale po'o
se laupapa (*Vaai i le ata*).



fua fa'atāfāfā

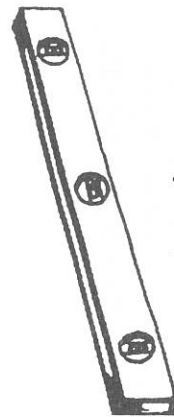
fuagālau n. O le galuega
o le aveeseina o lau
mago mai tolo ina ia
fa'aaogā e su'i ai lau.
fualau v. A fualau fafine,
o lona uiga e
fa'aputupu e fafine
lautolo e su'i ai lau o le
fale.

fuataga n. O le aofa'i o lau
ua fa'aputupu i le
fuagālau. f.t. E fia se
fuataga a fafine? E 10
avegā lau.

fuatoso n. O le mea
faigaluega e fua ai le

alafua e fa'aailoga i inisi
ma futu po'o sentimita
ma mita. E fai i le una
po'o le u'amea
fa'ataaliolio, ina ia
faigōfie ona toso ma
fa'aaogā. A uma ona
fa'aaogā ona toe
fa'amoe foi lea.
fuatulilima n., *u.tt.* fua
fa'atāfāfā.

fuavai n. O le fua e
fa'aaogā e fa'asa'o ai le
fa'ataatiaga fa'alava o
se la'au po'o se isi mea.
E fai i laupapa ma le
tamai fagu tioata o lo'o
i totonu, ua utu i le
suāuu e iai se oa. A tū
le oa i le ogātotonu o le
fagu, o lona uiga ua
gatasi lea mea.



fuavai

fulisa n., u.n 1. O le pusa
mālūlū e tu'u ai meaai
ina ia malō aua nei

leaga. E sili ona maltūti le fulisa i lo le pusa aisa, 2. O le meaai o lo'o tu'u i le fulisa (Faap. freezer) fululau n. O siusiu o le lau e vaaia i tuālau. A ta'oto lelei fululau po'o si'ulau, ona fa'apea lea ua momoe lelei fululau o le ina'ilau o le fale u.tt. si'ulau.

fululupe n. O le so'oga e leai se lave ae fa'auamo. O le so'oga o le pou ma le pito amopou o le fululupe. (Vaai i le ata.)

G

gutu paipa n. O le vaega o le paipa e mafai ona ki e fa'asau ai le suāvai ma e mafai foi ona tapē pe a le fa'aaogāina le suāvai.

L

la'au fa'amau n. O le la'au e fa'amau ai le taualuga i le 'au'au aluga. E sulu i le va o le 'au'au aluga ma sōliga ma taofi ai pito o fa'atafiti ina ia lē māsū'esu'e.

la'au fa'asau n., u.tt. la'au sautia.

la'au fage'a n., u.tt. iviivi. **la'au matua** n. O la'au e fa'alapotopototo pe fa'alapapa e fa'amau fa'alalava i lalo o fatuga i itu o le faletele po'o le fale afolau, ae fa'amau i luga o iviivi i le faleoo po'o le fale fa'aiviivi.

la'au sautia n., u.tt. la'au fa'asau, la'au taunoo, la'au tauaunoo, la'au matua tauaunoo. O le la'au matua i luga atu o le amopou i itu o le fale. E ta'ua o le la'au sautia auā e faigofie ona a'afia i le sau.

la'au tauaunoo n., u.tt. la'au sautia. E ta'ua o le la'au tauaunoo auā e lē tau i ai se so'a.

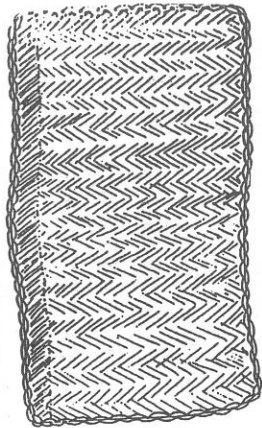
la'au tauvale n., u.tt. la'au taunoo.

laoa n., u.f. fale o le tulafale.

lau n. O lautolo, launiu o lotuma po'o launiu e su'i fa'amau i le lafo e fa'aaogā e ato ai fale.

laulau n. 1. O le laulau Samoa e lalaga i launiu e tu'u ai mea'ai pe a'ai tagata. 2. O le laulau fa'apapālagi e fa'ona

vae ae fola luga i laupapa e tu'u ai tīvī, tusi ma isi mea. O le laulau 'ai e a'ai ai tagata.



laulau Samoa

laulau tū n. O le laoa po'o le maota e nofo tapua'i ai matai pe a uma ona ave le latou o'otaga po'o le auala i se maliu. **laulau tasi** n. O mea'ai e ave e le nu'u i le tufuga, ae lē folaina.

laupapa n. O vaega o la'au ua 'ili fa'atafafa e fa'aaogā e fai ai fale ma meāfale. e gaosi mai i ogāla'au tetele.

laupapa palai n. O laupapa manifinifi e lua ua fa'apipi'i fa'atasi i se kelū po'o se simā e fa'aaogā e fai ai puipui o se fale, meāfale, mf. (Fa'ap. plywood).

laupola n. O lau e lalaga i lau o le niu e fa'aaogā e ato ai faleo'o po'o isi tama'i fale.

lafitaga n. O le fale, 'olo po'o se papa e lalafi ai tagata tulimanu, tagata tau po'o tagata e lalafi mai i afā.

lafo n. O le la'au e tupu sosolo a'o ona la'au e fa'aaogā e fusi iai lau ae su'i. O la'au faiā; ū, tolo, fiso.

laga v. A laga le pou po'o le ma'a po'o se isi mea mamafa, o lona uiga e si'i'ese mai lona tulaga sa iai.

lago iviivi n. O iviivi autū o tala o le fale fa'apapalagi e fetaula'i iai isi iviivi (Va'ai i le ata o le iviivi tuloto.)

lago lau n. O le niufafo e fa'amau i i'u 'aso i le tulutulu o le fale Sa-moa.

lagopu'e n. O vaega la'au o le fau (4) o lo'o soso'o atu i le pu'e i ifi e lua. (Va'ai i le ata o le fau 4.)

lago tautau n. O le ogāla'au e fa'aaogā e le tufuga i le taimi e

fa'amau ai fau ole fale pe afai e āva le matasoo. E fa'alagolago iai le fau ae teu i le to'i fafau.

lagolago autū *n.* O laupapa po'o u'amea po'o simā u'umi ma lapopo'a, e foliga fa'atafafā e fa'aaogā e fa'amalosī ai fa'avae o fale, e tau iai puipui i luga o le fale, ina ia malosī le fale atoa. (Fa'ap. beam)

lagolago fa'ālo *n.* O laupapa e fa'amau fa'ata'atitia fa'alalava i le pito i luga o puipui o le fale papalagi e fa'aaogā e fa'amau iai le fa'alo.

lagolago fola *n.* O laupapa e fa'aaogā e fa'amau iai le fola laupapa o le fale papalagi.

lagolago puipui *n.* O laupapa po'o poloka simā e fausia i le vaega i luga o le puipui e pei o amopou ole fale Sa-moa e fa'aaogā. 1. e fa'amau iai le puipui o le fale papalagi, 2. e fa'ati'eti'e ma fa'amau

iai iviivi o le fale papalagi (Fa'ap. top plate).

lagotā *n.* O le mea e fa'aaogā e tā pe teu ai la'au. E fai i ogāniu e lua e fa'ata'atitia i luga o le eleele ona fa'ati'eti'e ai lea i luga le lagotāse'e. E sa se isi ona tā ai e vaganā ai le matai tufuga.

lagotāse'e *n.* O le la'au e fa'ata'oto i le va o la'au e lua o le lagotā e fa'afese'eta'i e le tufuga i le taimi e teu ai tau la'au.

lalaga *v.* A lalaga se ato, fala, ili ma laulau, o lona uiga ua fai i launiu, laufala ma laupaogo.

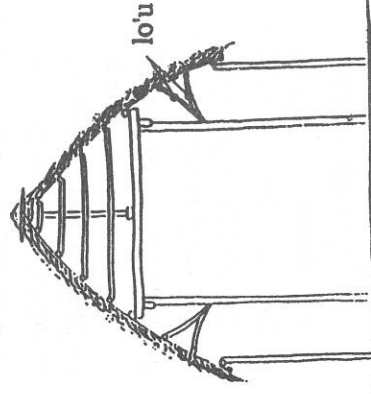
lātū *n., u.tt.* matai tufuga. **lave** *n.* O le vaega o le matasoo. (Vaai i le ata o le matasoo).

lave lau *n.* Ole fasi la'au e fisi e pei o se nila ona foliga, e nonoa iai le 'afa ma fa'aaogā e su'i ai lau pe fa'amau ai fo'i lau.

lifi *n., u.n.* O le potu po'o se ato fa'atafafā e feaveai ai tagata po'o uta mai i le tasi fogāfale

i le isi fogāfale o se fale maua luga (Faap. lift).

liko *n.* Ole la'au matua o le fale papalagi e fa'aaogā e tutu'i iai apa, ma fesoasoani e taofi ai iviivi ina ne'i fesoloa'i. **lo'u** *n.* O la'au taofi ae fa'ao'uo'u e fa'amau i poutū ma la'au matua o itu o le fale afolau. O isi lo'u e fa'amau mai i le so'atele aga'i i pou taliso'a. O ona po nei o isi lo'u e fa'asasa'o. (Vaai i le ata.)



lo'an., u.n. 1. n. O le mea fa'apapalagi e fa'amau ai le faitoto'a ma le pusa ina ia 'aua ne'i mafai ona tatala e se isi se'i vaganā ua fa'aaogā le ki. 2. *v.* (lokaina) A loka se faitotoa po'o se pusa, o lona uiga ua

tapuni mau i le loka (1) (Faap. lock).

luaga *n., u.tt.* pae'aso, moe'asotau.

lumāfale *n.* O le lau'ele'ele i luma o le fale e fa'asaga i le 'auala.

luva *n., u.n.* O tioata e fai ai fa'amalama o le fale.

M

ma'a tulimanu *n.* O le ma'a e fa'ata'oto i le tulimanu o so'o se fale papalagi, e tāua tele ma e masani ona tanu ai le fagu o lo'o tu'u ai i totonu ni pepa o lo'o fa'amaumau ai igoa o ē na fa'a'oloina, ma gālulue e fa'atino le galuega o le fale.

mā'afola seremika *n.* O le ituaiga ma'a e saunia mai i ma'a 'ele ua tunu ona fa'a'i'ila lea pe a malō, e fa'aaogā e fola ai fale ta'ele ma fale ui (Faap. ceramic tile).

maota *n., u.f.* O le fale o le ali'i, faife'au po'o le Mālō.

maota gasegase *n., u.f.* O le falema'i.

maota maliu *n., u.f.* O le faleoti.

mautotogi *v.* A mau totogi le tagata, o lona uiga e totogi lona nofo i le āiga po'o se fale talimālō.

magafau *n.* O le poutū o le faletele ua toe fai e le tufuga se isi la'au i luga e fai ai le maga ma lua ai vaega o le poutū i luga.

magālafu *n., u.f.* ta'igafi. O le tulaga e tafu ai le afi i totonu o fale e fa'aaogā e tuli 'ese ai namu, pe tutu ai tapa'a. **malepe** *v.* Ua malepe le fale, o lona uiga ua pa'ū ma ta'apeape vaega o le fale.

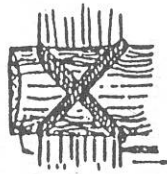
malumalu *n., u.f.* O le falesā.

mamanu *n.* 1. O teuteu o fausaga o 'afa i le fa'amauiina o so'oga o la'au o le fale. 2. O teuteu e vane i tuitui po'o pou o le fale. 3. O teuteu i le 'eleiina o siapo.

manulua *n.* Va'ai i le upu manutasi.

manutasi *n.* O le ituaiga mamanu e fai e tufuga i 'afa pe a fafau ni so'oga o fale. A manutasi o lona uiga ua

tasi le fa'aekisi po'o le fa'ataimane. A manulua ua lua fa'aekisi po'o le fa'ataimane.



manulua manutasi

masini 'ea malūlū *n.* O le māsinī e fa'amalūlū ai totonu o potu. E alu i le eletise.

matā tutulu *n.* O vaega o lau tuai ua pala ma ua sao mai ai le tutulu.

matai tufuga *n.* O le ta'ita'i tufuga. *u.tt.* agaiotupu (*u.f.*)

mataisau *n., u.f.* O le tufuga. E ta'ua fo'i le Atua o le mataisau i le Tusi Paia.

matāu *n., u.tt.* to'i

matāuila *n.* O le vaega o le mōlī fa'apālāgi e sau ai le malamalama pe a fa'aola i le eletise po'o ma'a mōliuila. O

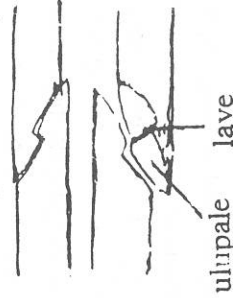
isi matāuila e la'umi'umi a'o isi e lapotopoto.



matāuila lapotopoto

matalafi *n.* O le la'au laititi e sulu i lalo o le 'afa e pei o se tina e fa'amalō ai le 'afa o loo fa'amau ai le matasoo o le fau.

mataso'o *n.* 1. O le ituaiga tāina o ulu o fau (4) o le fale pe a soso'o. O le isi itu e fai lona ulupale a'o le isi itu e fai lona lave. 2. *v.* Ua mataso'o fau (4) o tala o le fale, o lona uiga ua fa'apipi'i vaega o fau. (Vaai i le ata.)



ulupale lave

mataso'o

matua o faiva *n., u.tt.* matai tufuga po'o le ta'ita'i o tagā va'a.

matuātala *n.* O le vaega ogātotonu o le tala o le fale o lo'o iloa gofie i le pou tūtotonu e ta'u o le pou matuā tala.

meāfale *n.* O fausaga e fa'aaogā e tagata i totonu o le fale e teu ai mea'ai po'o 'ofu, pe ti'eti'e ai pe moe ai e fa'apei o sefe, kāpoti, pusa, nofoa, moega m.f. **meana'i** *n.* O le avā a le matai tufuga.

meleke *n., u.tt.* to'i

moamoa *n.* Ole la'au e feso'ota'i ai itū ma le tala i le fale afolau. E fa'atā'oto i luga atu o le fau pulou, ae fa'apipi'i le 'au'au alalo. E fa'aaogā e fa'amau ai fatuga ma 'aso o le tala o lo'o tau ifo i le ogatotonu o le faulalo, *u.tt.* fau moamoa. (Va'ai i le ata o le tala.)

mo'e'aso tau *n., u.tt.* luaga, 'aso taliitū, 'aso sulu, pae'aso ulu'aso. (Vaai i le ata o le tala.)

moega *n.* O le fausaga e momoe ai tagata. O le

moega fa'a Samoa o le falalilii ma le 'ali po'o le 'aluga. A'o le moega fa'apapālagi e fau mai i laupapa e iai ona vae e fa ae tu'u iai le faamalū po'o ni fala lili. E lē gata ina momoe ai tagata ae tu'u ai fo'i ie toga ma fala, *u.f.* tofaga. **mōli** *n.* O le mea e

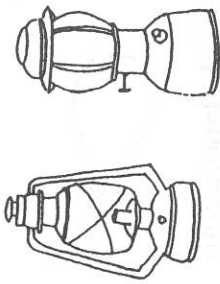
fa'aaogā e fa'amalamalama ai le fale po'o le auala pe a pogisa, *u.tt.* lamepa. **mōli uila** *n.* O le mōli e alu i ma'a. E u'u i lima ma fe'avea'i e fa'amalamalama ai le pogisā.

mōli fagu *n.* O le mōli e utu ai le karasini i se fagu po'o se atigi 'apa ona tu'u lea iai ma se fasi ieie e fai ma vavae e tutu.

mōli ga'o *n.* O le mōli e fa'aaogā le ga'o e fai ma suāu'u ae iai ma le vavae e tutu ina ia mumū.

mōli matagi *n.* O le mōli e ola i le karasini ae iai lona malamalama e puipui mau ina ia lē pē

pe a savili ma matagi. E tutu lona vavae. (*Va'ai i le ata.*)



mōli matagi **mōli penisini**

mōli penisini *n.* O le mōli e ola i le penisini. E iai lona tane i lalo e tu'u ai le penisini ma le pamu e fafaga ai le 'ea ina ia mumū ai le vavae.

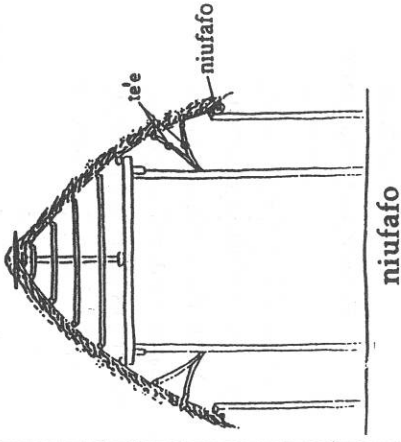
mōli tū *n.* O le mōli e ola i le karasini. E iai lona tane e tu'u ai le karasini ma iai lona māmalamalama e pu luga e alu ai le alaasu i fafo.

momoli *v.* 1. A momoli se tagata i le falema'i po'o se isi mea, o lona uiga e 'ave iai. A momoli se mea o lona aiga ua 'ave i se isi nofoaga. 2. *n.* O ni mea'ai e ave e le tufuga i le 'āiga e ana le fale, po'o mea'ai e 'ave e le

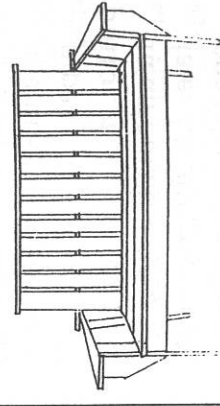
faifeau i se aulotu fou o le a galue ai, po'o mea'ai ma isi meaalofo e 'ave e le 'āiga o le teine fa'ato'anofotane i le 'āiga o lana tane pe a malaga e nonofo ai. **mulipou** *n.* O le iu pou po'o le vaega o le pou e tanumia i le 'ele'ele.

N **naifi** *n., u.n.* O le mea faigaluega e vavae, tipi, fa'avai ai la'au, mea'ai tino o manu ma tagata. O le naifi tele e ta'ua o le sapelu ao le naifi laititi o le polo (*T.P.*) po'o le 'o'e (*u.f.*) (*Faap.* knife)

namu *n.* O le paluga e fai mai 'amu o le sami ma maa nini'i e fai ai le fale. **niufafo** *n.* O le la'au laititi ae toe umi e fa'amau i luga o i'u 'aso i le fa'atautau o le fale. E faaaogā 1. e taofi ai pito 'aso, 2. e fatu ai le lau ato muamua, *u.tt.* lagolau. (*Va'ai i le ata.*)



nofoa *n.* O le fausaga e ti'eti'e ai. E fai i laupapa, una po'o le u'amea. **nofoa 'umi** *n.* O le nofoa e mafai ona ti'eti'e ai tagata e to'alua pe sili atu fo'i. O nisi nofoa 'umi e iai ona fa'alagolago a'o nisi e leai. (*Va'ai i le ata.*)



nofoa 'umi

nofoa fa'alagolago *n.* O le nofoa e fai fa'alagolago i tua ma autafa.

P pae'aso *n.* O 'aso e fa'amau ta'imeo lua pe tolu i le va o fau o le tala po'o le va o la'au matua i itū e fa'aaogā e taofi ai 'aso ia le toe feme'ia'i. *u.tt.* luaga.

pae'aso ulu'aso *n., u.tt.* moe'asotau.

paega *n.* O mea'ai e 'ave e le nu'u mo le matai tufuga. E ta'u o le paega auā e 'ave'ese mea'ai ma 'ato ae fola ia iloa mai ai e le tufuga.

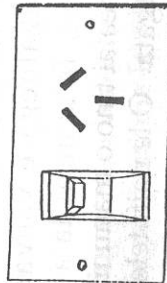
paepae *n.* O le fa'avae e fa'amau aluga o le fale, e fai i ma'a.

paipa *n., u.n.* O le alava i fai i le u'amea po'o le una e fa'aaogā e fa'aalu ai le suāvai mai le vai aga'i i se isi mea (*Faap.* pipe)

paito *n.* O le upu fa'amaulalo e 'ave i le fale. *f.t.* A ō mai mālō, ona fa'apea lea o le upu a lē e ona le fale: "Ua tele lo tatou fia tofafā, 'ae ua fa'aletonu le paito o le aiga nei." O lona uiga ua laitiiti le fale pe ua leaga le fale.

pautasimā *n., u.n.* O le pauta e gaosi mai i le pala.

palaka *n., u.n.* 1. O le mea e sulu ai le uaea o mea e alu i le eletise e pei o le tivi. *f.t.* Ua ki le palaka, o lona uiga ua fa'aola. 2. *v.* A palaka se mea, o lona uiga ua fa'aola se mea i le eletise (*Faap.* plug)



palaka

pani *n.* O la'au e sai fa'alalava fa'asolosolo fa'aapefai i luga o fatasasau pe a fau le fatāmanu. (*Va'ai i le ata o le fatāmanu.*)

papani *n., u.tt.* pani, teletele'aga.

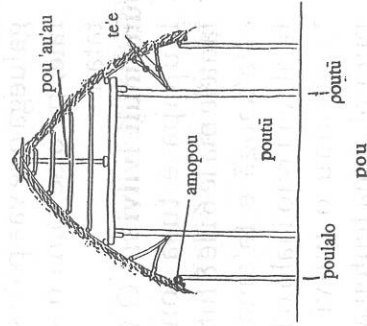
pepa fā'alo *n.* O le pepa malō e faia i penu la'au e fa'aaogā e fai ai fā'alo, puipui o potu, ma faitoto'a o fale. O lenei pepa e fefete pe a susū.

pepe *n.* O le vaega e soso'o ai le tala ma itu o le fale.

piliki *n., u.n.* O poloka e fau i le simā ma iliili e fa'aaogā e fatufatu ma fa'amau i palugā simā efai ai puipui po'o potu po'o fa'avae o fale (*Faap.* brick)

pou *n.* O le la'au e fa'atū i le 'ele'ele po'o se isi mea e fa'aaogā e tū ai se fale *mf.* pe tautau ai fo'i ni uaea moli *m.f.*

pou 'au'au *n.* O le la'au e tū i luga o le tuitui i le utupoto o le fale fa'a Samoa. (*Va'ai i le ata.*)



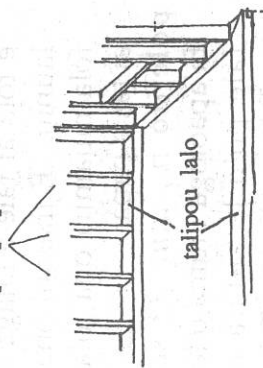
pou matuātala *n.* O le pou e tū i le ogatotonu o pou o le tala e nofo ai le tamāli'i.

pou pepe *n.* O le pou muamua o le tala. O isi

fale e moe lua pou i le pepe.

pou puipui *n.* O laupapa e fa'aaogā e tu'itu'i iai puipui. (*Va'ai i le ata.*)

pou puipui



pou puipui

pou taliso'a *n.* O pou e ti'eti'e i luga o tuitui o le fale afolau e fa'ati'eti'e ai i luga le so'atele, ae fa'amau i ona autafa so'amutu. (*Va'ai i le ata o le so'a.*)

poulalo *n.* O pou laiti e 'ese mai i poutu o le faletele po'o le fale afolau *u.f.* atuao.

poupou *v.* A poupou le fale, o lona uiga ua fa'atutū pou o le fale.

poutū *n.* O pou autū e fa'ati'eti'e ai utupoto o le fale afolau, ae fa'ati'eti'e ai 'au'au o le faletele.

pola *n.* O le mea e lalaga i

aluga i 'ili'ili po'o oneone. *ft.* "Aumai le oneone e salani a'i le umukuka ma palapala."

sālevaiolo *n.* O le ta'ita'i tufuga tā va'a.

salu *n.* 1. O le mea e fai i tuāniu e fa'aaogā e fa'amamā a'i le fale po'o se lotoā. E lua ituaiga salu, o le salutu ma le salu lima. 2. v salu le fale, o lona uiga e fa'aaogā le salu e fa'amamā a'i le fale.

sāmala *n., u.n.* O lea mea faigaluega e tu'itu'i ai fao. E lua ona vaega, o le 'au e fai i le la'au ma lona ulu e fai i le u'amea (*Tah.* hamara, *Faap.* hammer)

sanipepa *n., u.n.* O le mea faigaluega e fai i le pepa e talatala le tasi itū ae lamolemole le isi itū, e fa'aaogā lona itū talatala e olo ai fa'alalemole se la'au po'o se u'amea 'elea (*Faap.* sandpaper)

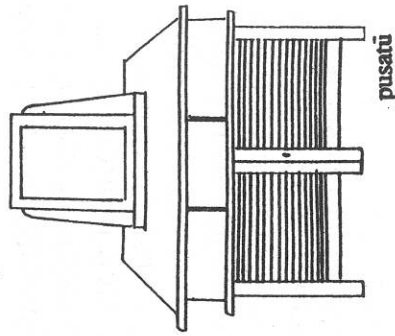
sapelu *n., u.tt.* naifi tele.

sasau *v.* 1 Ua sasau le

pusa *n.* O le meāfale e tu'u ai lavalava ma mea tāua a se aiga.

pusa 'aia *n.* O le pusa e iai lona masini e alu i le eletise po'o le karasini e fa'amālūlū ai mea'ai ina ia 'aua ne'i mafu.

pusatū *n.* O le meāfale e lua ona fausaga. 1. O le pusatū e iai lona pusa e fai ai tama'i pusa toso ma lona fā'ata e fa'amau i luga a'e. 2. O le pusa e umi ae o lona faitoto'a e fa'amau ai le fā'ata. O totonu e tu'u ai peleue.



S

sautia *v.* A sautia se mea, o lona uiga ua a'afia i le sau. (*Vā'ai* le upu la'au sautia.)

salani *v.* A salani se mea, o lona uiga ua fola

mea, o lona uiga ua si'osi'o. 2. *n.* O le fausaga o laupapa po'o le fatufatuga o piliki e si'o ai le fale po'o le potu.

puipui valavala *n.* O le fausaga e fai fa'atafā ae pupuni e le uaea po'o le selaloi valavala.

pukē *n., u.tt.* fatavai
pūlou pou puipui *n.* O laupapa e tutu'i i tumutumu o pou puipui, e fa'amau iai iviivi o le fale.

pulumageso *n.* O toga mo le mea ai pe a umuā pe fa'aulufale se galuega o se vaa po'o se fale, po'o se tāina o se tatau.

puni muli iviivi *n.* O le laupapa e tusa lona lautele ma le 6 i le 8 futu e fa'aaogā e fa'amau fa'alava i pito i lalo o le fa'atautau o iviivi e pupuni ai ma teuteu ai.
pupuni *v.* A pupuni se mea, o lona uiga ua fa'alilo se mea. 2. *n.* O le 'ie e tautau e fa'alilo ai se tofaga po'o se isi mea.

launui, ae iai ona afa sisi e fesoota'i le tasi pola i le isi e puipui ai fale Samoa pe a timu, matagi pe la fo'i.

polavai *n.* Ole ituaiga fala e fola ai fale e lalaga i launui. E masani ona fola muamua ona fola ai lea o papa.

poletito *n., u.n.* O se fa'apaologa i luma o le fale po'o le autafa e malolō ai tagata. (*Tah.* poretika, *Lt.* porticus).
polo *n.* O le naifi laitiiti (o lo'o fa'aaogā e le T.P., *Faap.* sythe.)

potu *n.* O se vaega o le fale fa'apalalagi e puipui uma ona autafa ae iai le faitoto'a.

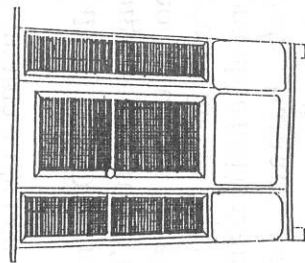
potu 'ai *n.* O le potu e a'ai ai tagata.

potu malōlō *n.* O le potu e nofonofo ai tagata e ese mai i le potu moe ma le potu 'ai.

potu moe *n.* O le potu e momoe ai tagata.

pu'e *n.* O le ogāfau ogātotonu i lalo o fau o le fale e amata ai ona matas'o fau o le tala.
puipui *v.* 1. A puipui se

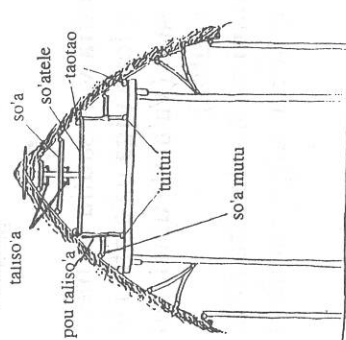
naifi, o lona uiga ua ta malosi se la'au po'o se isi mea faapena i le naifi. 2. *n.* O le ituaiga to'i e fa'amalū ai pa'u ma uso o la'au tetele. A fa'aaogā e u'u lima lua. *sasaga n., u.tt.* fatavai. *sefe n., u.n.* O le meāfale e fai i laupapa ma uaea valavala po'o tioata, ae fai ona fata i totonu e tu'u ai ipu ma mea'ai, ae iai foi lona faitotoa (*Faap.* safe)



sefe

si'ulau n. O si'usi'u o lau. *u.tt.* O fululau. *sikulū kalaiva n., u.n.* O le mea faigaluega e fa'aaogā e vili ai se fao sikulū i se la'au. E iai lona 'au la'au pe una fo'i, ae mata tasi pe tafatolu le pito fua o le u'amea i le isi 'ū (*Faap.* screw driver).

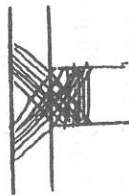
sila n. O le to'i e fafau i 'afa, ae umi atu lona u'amea ma la'umi'umi nai lo le to'i fafau. E fa'aaogā e teu ai la'au matua ma fau. *simā n., u.n.* O le paluga e gaosi mai i ma'a, oneone ma le pauta simā e fola ai se fale pe soosoo ai piliki (*Faap.* cement). *sisi v. (n.t. tasisi)* Sisi le pola pe sisi le fu'a, o lona uiga ia tu'u i luga. *sitepu n., u.n.* O tulaga o le ala fa'asitepu (*Faap.* step) *so'a n.* O la'au fa'alalava i le falealuga o le faletele ma le fale afolau e fa'amau mai i le tasi itū aga'i i le isi itū o le fale. E fai i la'au malososi e pei o poumuli, ifilele, āsi *mf. (Va'ai i upu taliso'a, tausō'aga, va'ai i le ata.)*



so'a

so'a mutu n. O la'au fa'alalava e fa'amau mai i la'au matua aga'i i pou taliso'a. E ta'u o le so'a mutu auā e gata i pou taliso'a o isi so'a e sau mai i le tasi la'au matua se'ia o'o ile isi la'au matua. *soālagapu'e n.* O vaega o le fau o lo'o soso'o ane i lagopu'e. *u.tt.* 'aufueloloo. (*Va'ai i le ata o le fau 4.*) *so'o matasai n.* O leso'oga o vaega o la'au e fai ai le faulalo. *sogi v.* Ua sogi le la'au i le to'i po'o le naifi, o lona uiga ua tipi le la'au. *sōliga n.* O la'au matua pito i luga o itū o le fale. *sōliga o le mogamoga n., u.tt.* umusaga, ave'ega. *soso'o v.* A soso'o ni vaega se lua, o lona uiga e fa'apipi'i pe fa'amau fa'afepe'iti. *soso'oga n.* O se mea ua toe fa'aopoopo o se galuega. *ft.* O le soso'oga o se fale, fa'atoaga'talo, fa'i m.f. *suāvai n., u.f.* O mea'ai na tao i le umu.

su'elau n. O le la'au e taina e pei o se tama'i foe e susu'e ai lau pe a tu'u atu le lau fou i le fale. *sumu n.* O le ituaiga fafau e fa'aaogā pe a fa'amau so'a aga'i i la'au matua po'o le 'au'au o le faletele i poutū. (*Va'ai i le ata.*)



sumu

sunu'i v. Ua sunu'i le 'aso, o lona uiga ua fa'amaulu le 'aso.

T

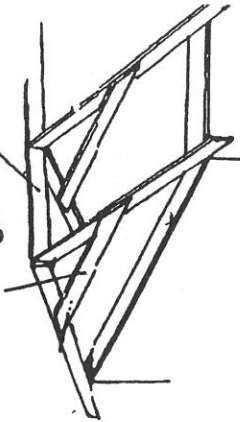
ta v. (tāina, nt. tafā) 1. A tā se mea, o lona uiga ua sasa se mea i se isi mea. 2. A ta le la'au, o lona uiga e fa'aaogā le to'i e tātu'u pe tipi ai le la'au. *ta'igafi n.* O vaega o le umukuka o lo'o

fa'aaogā e fa'amumū ai le afi e kuka ai mea'ai ma le ti.

ta'inamu *n.* O le 'ie valavala e su'i fa'atafā ma lona ufi i luga e fai i se 'ie valavala pe le valavala fo'i e momoe ai tagata i totonu e puipui ai mai lago ma namu.

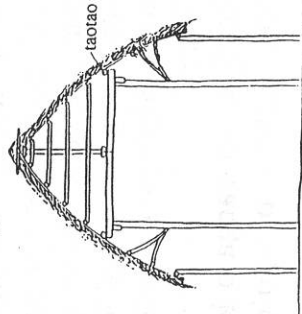
taofi *n.* O la'au fa'alalava e fa'amau ai iviivi. (Va'ai i le ata.)

taofi aluga 'au'au



taofi

taotao *n.* O le la'au matua e ta'atia i luga i pito o le utupoto, e fa'api'ipi'i iai fatuga o le fale.



taotao

tauaunoa *v.* Atuaunoa se mea, o lona uiga ua lei se mea e tau iai po'o ua lei se mafaufau o se tagata i se mea o lo'o fai. Va'ai i le 'upu la'au taunoa.

taualuga *n.* 1. O le mea o le fale Samoa e ufiufi muamua i le fala, soso'o ai ma launui, soso'o ai ma fa'atafiti ae mulimuli le taualuga. 2. O le ufiufi mulimuli e fai i le tumutumu o le fale e lalaga i le launui atoa, *u.tt.* fa'atafiti. 3. O apa e ufiufi ai le tumutumu o le fale papalagi ma ona autafa e pupuni ai so'oga o apa.

tāu'aso *v.* (tau'asoina) A tāu'aso le fale, o lona uiga ua fa'amau 'aso o le fale.

tāufale *n.* O le tagata e ana le fale o lo'o fai e le tufuga.

taufaleali'i *n.* O le ali'i tāua e ana le fale o lo'o faia e le tufuga. *u.tt.* alii faio'a.

taufalefeagai *n.* O le tulāfale fai'upu a le tufuga e fa'afeagai ma le taufalemau.

taufalemau *n.* O le tulāfale e feagai ma le matai tufuga. O ia fo'i e su'ea 'afa o le fale.

taula'au *n.* 1. O le tinomai lea o le fale ina ua fa'apipi'i fātuga, la'au matua, so'a, fau m.f., ae le'i tau'asoina. 2. *v.* Ua taula'au le fale, o lona uiga ua fapipi'i la'au o le fale vāgāna ai 'aso.

tausa'e *v.* Ua tusa'e le 'ato, o lona uiga ua 'ave to'atasi pe to'alua se ato 'avega mamafa.

tausoa *v.* Ua tausoa se 'ato otaota, o lona uiga ua amo to'alua le 'ato otaota.

tauso'aga *n.* O le aofa'i o atuso'a o le faletele. A fitu atuso'a, o lona uiga ua tauso'aga fitu.

tautāuga *n.* O se u'amea fa'amatau po'o se maea e fa'aaogā e tautau ai tāuga.

tautaulaga *n.* O se mea o lo'o tautau i se maea po'o se u'amea fa'amātau.

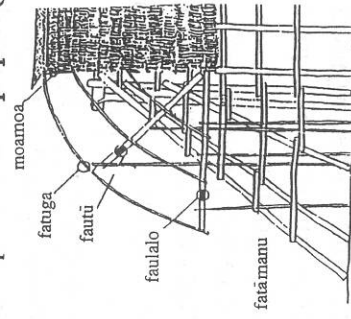
fāutala *n.* O le fafau lē tumau e uma ona toe tatala lea.

tautua *n.* 1. O le to'i ma'a. 2. *u.f.* o so'o se mea faigaluega.

tafili *v.* Ua tafili pou, o lona uiga ua lalaga fa'ata'amilo launui i pou e teuteu ai.

tāga *n.* O le galuega o le tataina mai o la'au e fai ai le fale. (Va'ai i le upu fā ma le tatā.)

tala *n.* 1. O itu lapotopototo o le fale Samoa, a'o vaega ua fausia fa'atatau lelei ae ato i apa o le fale papalagi.



tala

tala *v.* 2. (talaina) A tala i lalo le fale, o lona uiga ua tu'u i lalo. *u.tt.* talepe.

talaga *n.* O le galuega o le talaina i lalo o le fale. **talele** *v.* Ua talele pola, o lona uiga ua tasisi pola. *u.tt.* sisi, tasisi.

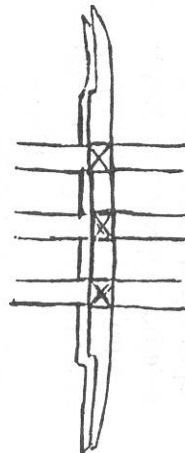
talepe *v.* (talepeina) A talepe le fale, o lona uiga 1. ua tu'u i lalo, 2. ua fa'aleaga.

talipou lalo *n.* O le laupapa e fa'apipi'i i pito i luga o le fa'avae e fa'aaogā e fa'amau iai pou o puipui. (Va'ai i le ata o le pou puipui.)

talipou puipui alalo *n.*, *u.tt.* talipou lalo.

taliso'a *n.* O le la'au e ti'eti'e ai so'a po'o so'a mutu. E fa'amau i le poutū po'o le pou 'au'au po'o le pou taliso'a. (Va'ai i le ata o le so'a.)

talitali *n.* O le fata e fa'aaogā e tu'u ai fala, toga, tanoa palu'ava, *mf.* O le talitali o le fale afolau e fa'amau mai poutū e aga'i i amopou lalo. A'o le talitali o le faletele e fa'amau mai i fatavai aga'i i amopou lalo.



talitali

talivai *n.* O le 'apa e fausia fa'aalava e fa'amau i le tulutulu o le fale fa'apapalagi. E fa'aalu ai le suāvai i se tane, po'o se isi mea.

tane *n.* O le fausaga e tu'u ai suā'u suāvai, karasini, penisini, *mf.* E fai i le u'amea, 'apa po'o le simā.

tanevai *n.* O le fausaga e tu'u ai vai mo se taimi umi. E fai i simā po'o le 'apa.

tapani *v.* Ia tapani le fatāmanu, o lona uiga ia sai la'au fa'a'apefa'i o le fatāmanu.

tapou *v.* Ua tapou le fale, o lona uiga ua fa'atutū pou o le fale.

tāpoleni *n.*, *u.n.* O le mea e fai i 'ie malososi e fai ma pola o le fale ma ufiufi ai le uta a se ta'avale (Faap. tarpauline).

tatā *v.* A tatā le fale, o lona uiga ua tatipi ma la'u mai la'au e fai ai le fale.

tātu'u *v.* A tātu'u se la'au, o lona uiga ua fa'apalasi le la'au sa taina i le to'i.

tavao *v.* A tavao la'au, o lona uiga ua sauni la'au mai le vao mo le fausiga o le fale, ao le'i aveai le nu'u.

te'e *n.*, *u.tt.* lo'u.

te'e 'au'au *n.*, *u.tt.* pou 'au'au.

teu *v.* (teuina) A teu le la'au, o lona uiga ua fa'ape fa'amalū le la'au ia maua foliga o se mea o lo'o fia fausia (f.t. paopao) po'o le mamanu o loo fia maua.

teuteu *v.* 1. A teuteu se mea o lona uiga ua fa'amatagofie. 2. A teuteu se nofoaga, o lona uiga ua fa'amamā.

tele *v.* 1. Ua tele le la'au, o lona uiga ua fa'amolemole. 2. *n.* O le mea faigaluega fa'apapalagi e fa'amolemole ai la'au.

teletele'aga *n.*, *u.tt.* papani tioata *n.* O le mea e mafai ona ati ai le va'ai, ae ta'egofie. E gaosia ai fagu, ipu ma fa'amalama m.f.

tina *n.* O le fasila'au e sulu i le avanoa o lo'o 'ili

fa'avā i le mata o le 'au o le to'i e fa'amausali ai le u'amea o le to'i.

to'ai *n.* O le la'au o lo'o fa'amau mai i tua o poutū o le fale afolau aga'i i le la'au matua. O le so'atele e fa'apei ona taua e isi tufuga.

to'agalauapi *n.* O se nofoaga po'o se lafitaga lē tūmau e sauniuni ai mo se taua.

to'i *n.* O le mea faigaluega e fa'aaogā e tipi pe vavae ai la'au. *u.f.* meleke, ulaloge, matau.

to'i fafau *n.* O le to'i e sai i 'afa e fa'aaogā e tā ai fau, 'aso ma fatuga o le fale.

to'o *n.*, *u.tt.* poutū. A fitu poutū i le itū o le fale afolau, o lona uiga e fitu to'o pe fa'apea fo'i e utupoto fitu.

to'ū *n.* O le tama'i to'i e fa'aaogā e vane ai la'au. E o'u lona u'amea e fau aga'i i le 'au la'au.

tōfaga *n.*, *u.f.* moega.

tofi *n.* O le mea faigaluega e fai i le u'amea ma'ai e fa'apipi'i i le 'au la'au po'o le 'au una e

fa'aaogā e fa'apū ai le la'au. E fa'aaogā le samala e ta ai le 'au la'au ina ia goto le mata u'amea i le la'au.

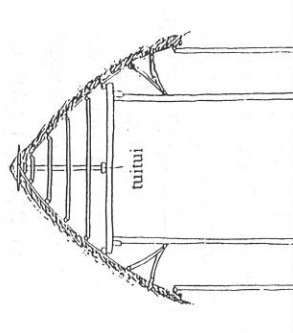
togālauapi *n., u.tt.*
to'agālauapi.

tuāfale *n.* O le lau'ele'ele i tua o le fale.

tuāpola *n.* O le itū i fafo o pola o le fale pe a tu'u i lalo.

tu'ifao *n.* 1. O se galuega o se fale e tutu'i i fao ae lē fauina i 'afa. 2. *u.tt.* sāmala.

tuitui *n.* O le la'au umi fa'atafafa e fa'amau fa'ata'atia fa'alava i luga o utupoto o le fale afolau e fa'atutū ai pou taliso'a.



tuitui

tu'itu'i *n.* 1. O la'au e lē lapopo'a 'ae malō pe ta'i 2 1/2 futu le u'umi

e sulu i lalo o le 'au'au aluga o le fale, ona lave lea i pito o taualuga e fa'amau ai. *u.tt.* la'au fa'amau.

tu'itu'i *v.* 2 A tu'itu'i le fao, o lona uiga ua fa'amau le fao.

tu'ulau *n.* O le lou e 'ave ai lau i luga.

tūfuga *n.* O le tagata fau fale, *u.f.* agaiotupu, mataisau.

tufuga tusiata *n.* O le tagata e poto fa'apitoa i le tusiina o le ata o le fale o le a sauni e fai.

tulimanu *n.* 1. O le vaega po'o vaega o so'o se fausaga o lo'o feso'ota'i ai itu e lua. 2. O le vaega o lo'o feso'otai ai fa'atafafa ni laina po'o ni itu se lua.

tului pae *n., u.tt.* niufafo, lagolau.

tulutulu *n.* O pito o lau o le fale Samoa po'o pito apa o le fale papalagi o loo palasi mai ai le suatimu i le fa'atautau.

tūnoa *n., u.f.* o le umu (2) **tutū** *v.* A tutū le la'au, o lona uiga ua tipi fa'apa'ū le la'au.

tutu'i *u.tt.* tu'itu'i (2)

tutulu *v.* A tutulu le fale, o lona uiga ua sao mai le timu ina ua pala lau pe pūpū apa o le fale.

V

vali *v.* Ua vali le fale i le vali lanu mumu, o lona uiga ua teuteu le tino o le fale i le paluga e lanu mumū.

vane *v.* Ua vane le tuitui, o lona uiga ua mamau.

velo *v.* Ua velo 'aso i le 'au'au, o lona uiga ua tu'u 'aso i luga e fa'amau i le 'au'au.

vete *v.* Ua vete le la'au, o lona uiga ua ta'e po'o ua isi po'o ua vaelua i le to'i le la'au.

vili *v.* 1. A vili se mea, o lona uiga ua alu fa'ata'amilo. 2. *n.* O le mea faigaluega fa'apapalagi e fa'aaogā e fa'apū ai le laupapa. E iai lona fao u'amea e alu fa'ata'amilo.

K

Kāmuta *n., u.n.* O le tagata e fausia fale papalagi ma meāfale.

kāpeta *n., u.n.* O le fala fa'apapalagi e fola ai fale (*Faap.* carpet).

kāpoti *n., u.n.* O le meāfale e tu'u ai ipu, mea'ai, *mf.*, e fai ona fata, pusatoso ma lona faitoto'a. E foliga i le pusatū, ae leai sona fā'ata (*Faap.* cupboard). **kelū** *n., u.n.* O le paluga e fa'asuāvaia ae mafai ona pipii mau ai so'oga o paipa, la'au e fai ai meāfale (*Faap.* glue)